

Bienvenue dans les communes du Parc naturel transfrontalier du Hainaut. Ici, Français et Belges travaillent ensemble pour faire découvrir les charmes de ce territoire rural transfrontalier. Et la randonnée s'y prête à merveille. Notre coopération, longue de 20 années, ne vise pas uniquement le tourisme de nature. Nos échanges franco-belges portent aussi sur la biodiversité, les cours d'eau, les paysages, le développement économique, la sensibilisation des

scolaires et du grand public à l'environnement, etc. Le Parc naturel transfrontalier du Hainaut rassemble les 55 communes françaises du Parc naturel régional Scarpe-Escaut et les 42 villages belges du Parc naturel des Plaines de l'Escaut. Notre union permet à chacun de nos territoires de mener des actions cohérentes à l'échelle transfrontalière. Elle est possible -et nécessaire- parce que de chaque côté de la frontière, les enjeux naturels, géographiques et socio-économiques sont identiques.

Nous vous souhaitons une belle découverte de nos patrimoines : forêts, cours d'eau, zones humides, prairies, terrils, arbres remarquables... et bien sûr chapelles, fermes, pigeonniers, abbayes, chevalements et même châteaux!

[GB] Discover the Hainaut Cross-border Nature Park Welcome to the districts of the Hainaut Cross-border Nature Park. The French and Belgians work together here to help you discover the delights of this crossborder rural region, which lends itself superbly for hiking. Our 20-year cooperation is not confined to nature tourism alone. This Franco-Belgian relationship also includes work on biodiversity, watercourses, the countryside, economic development and raising awareness of the environment among pupils in schools and the general public, etc.

We hope you enjoy discovering our heritage – forests, water courses, wetlands, grasslands, slag heaps, noteworthy trees, etc.... along with chapels, farms, erfgoed: bossen, rivieren, moerasgebieden, velden, pigeon-lofts, mineshafts and even castles.

> pour plus d'infos : www.pnr-scarpe-escaut.fr

# Des randos pour tous

[NL] Op ontdekking in het

Welkom in de gemeenten van het Grensovers-

chrijdende natuurpark Henegouwen. Hier werken

Fransen en Belgen samen om u de charme van deze

rurale grensstreek te laten ontdekken. En wandelen

is een van de beste manieren om dit te doen. Onze

20-jarige samenwerking is niet alleen op natuur-

toerisme gericht. De Frans-Belgische uitwisseling

richt zich ook op biodiversiteit, waterlopen, lands-

chappen, economische ontwikkeling, milieubewus-

Wij wensen u een mooie ontdekkingstocht langs ons

mijnsteenbergen (terrils), bijzondere bomen... en

natuurlijk kapellen, boerderijen, duiventillen, abdi-

en, schachtbokken en zelfs kastelen!

twording voor scholen en het grote publiek, enz.

Grensoverschrijdende

natuurpark Henegouwen

Pour amateurs ou grands randonneurs, nos circuits sont réalisés pour satisfaire à la fois les sportifs et le public familial. Nous proposons aussi bien des boucles de 3 kilomètres praticables avec une poussette que des marches de plus de 12 kilomètres.

Nous avons également aménagé un circuit "la Coupure de Bléharies n°42" pour les personnes à mobilité réduite. Par ailleurs, nos joëlettes permettent à une personne à mobilité réduite (âge avancé ou difficultés physiques, handicap) de partir en randonnée sur tout chemin, accompagnée par deux personnes (une devant, une derrière). Nous proposons l'utilisation de ce fauteuil roulant dans le cadre des animations que nous encadrons, mais aussi, par convention aux communes et aux associations. Le prêt est gratuit. Nous demandons simplement une caution de

200 euros. Nous proposons également notre joëlette aux particuliers. Réservations auprès du Parc naturel des Plaines de l'Escaut (Tél. +32 (0)69 77 98 10) ou auprès du Parc naturel régional Scarpe-Escaut (Tél. + 33 (0)3 27 19 19 70).

## [GB] Hiking for everyone

satisfy both families and those who enjoy sports. We offer circular walks of 3 kilometres that can be negotiated with a pram as well as hikes of

We have also set up a circuit: "la Coupure de Bléharies no. 42" for people

## [NL] Wandelingen voor iedereen!

voor wandelwagens toegankelijk zijn en wandelingen van 12 kilom We hebben ook een route, "la Coupure de Bléharies n°42", aange

## Un tourisme durable

Depuis 2003, le Parc naturel régional Scarpe-Escaut est certifié "Charte européenne du tourisme durable dans les espaces protégés". Seulement 107 espaces protégés en Europe (dans 13 pays) sont ainsi reconnus. Le Parc naturel régional Scarpe-Escaut (Nord de la France), comme les Parcs du Vercors, du Verdon, du Luberon ou encore de Camargue, fait partie de ces exceptions.

Concrètement, cela signifie que les acteurs touristiques (hébergeurs, producteurs locaux, restaurateurs, etc.) des 55 communes de ce territoire, accompagnés par le Syndicat mixte du Parc, réussissent à développer des activités touristiques compatibles avec la préservation des ressources naturelles, culturelles et sociales, et à contribuer à un développement économique équitable. Cette certification est une reconnaissance de leur action sur le territoire du Parc naturel régional.

## [GB] Sustainable tourism

Since 2003, the regional nature park of Scarpe-Escaut has been awarded the European certification "European charter for sustainable tourism" in protected areas". Only 107 protected areas have been recognised in this way in Europe (in 13 countries). The regional nature park of Scarpe-Escaut (northern France), like the parks of Vercors, Verdon, Luberon and the Camargue, have been honoured in this way.

## [NL] Duurzaam toerisme

Sinds 2003 heeft het regionale natuurpark Scarpe-Escaut de Europese certificering van het 'Europees handvest voor duurzaam toerisme beschermde gebieden'. Er zijn in Europa (in 13 landen) maar 107 bes chermde gebieden die dit certificaat hebben. Het regionale natuurpal Scarpe-Escaut (Noorden van Frankrijk), de parken van de Vercors, de Verdon, de Luberon en de Camargue maken deel uit van deze uitzol

## RAVeL: plus de 1000 kilomètres

RAVel signifie Réseau Autonome de Voies Lentes. Instauré en 1995 en Belgique, il regroupe des itinéraires réservés aux piétons, aux cyclistes, aux cavaliers et aux personnes à mobilité réduite. Sur ce réseau (équivalent aux voies vertes en France), vous

emprunterez des chemins de halage ou des voies ferrées désaffectées aujourd'hui aménagés et ponctués de panneaux d'interprétation qui vous permettront de mieux connaître les paysages si caractéristiques du Hainaut. Et il y a de quoi faire : le RAVeL compte aujourd'hui plus d'un millier de kilomètres!

RAVel is an indicator of moderate independent walks. Set up in 1995 in Belgium, it brings together routes for pedestrians, cycling, horse-riding

[GB] RAVeL : more than 1000 kilometres

## [NL] RAVeL : meer dan 1000 kilometer RAVel staat voor Réseau Autonome de Voies Lentes (autonoom

netwerk van wegen voor langzame weggebruikers). Dit is in 1995 in België aangelegd en bestaat uit routes die gereserveerd zijn voor voetgangers, fietsers, ruiters en mindervaliden.

## La voie **verte**

Les voies vertes sont d'anciennes voies ferrées réhabilitées par le Conseil général du Nord. • La voie verte de la Plaine de la Scarpe

Sur 11 kilomètres entre Orchies et Fenain, elle conjugue un chemin pour piétons et cyclotouristes et une piste de sable réservée aux cavaliers. La voie verte des Gueules Noires

Sur 15 km entre Bruay-sur-l'Escaut et Péruwelz, il s'agit de l'ancien cavalier Somain-Péruwelz La voie verte de la Pévèle (24 km).

## [GB] Green path network

du Nord (General Council of the North). [NL] Groene wegennetwerk



## De la rando et de la découverte

Pour accompagner votre découverte du territoire, nous avons créé des circuits d'interprétation. Sous forme de panneaux pédagogiques qui ponctuent la balade ou sous forme d'une brochure, nous proposons des informations liées aux patrimoines que vous pourrez observer, tels que les plantes, les oiseaux, les paysages, les architectures, des anecdotes locales, etc.

## [GB] Hiking and exploration!

We have created interpretation circuits to assist with your exploration of the region – in the form of educational boards interspersed along the walk and brochures. We also offer information linked with the features nat for you to observe and appreciate, such as plants, birds, countryside, chitecture, local anecdotes, etc.

## [NL] Wandelen en ontdekken!

ls hulp bij uw ontdekkingstocht van de streek hebben we interpretatieroutes aangelegd. Er zijn educatieve panelen die langs de route staan en er is ook een brochure waarin wij u informatie verstrekken over het erfgoed dat u onderweg tegenkomt, zoals planten, vogels, landschappen, architectuur, plaatselijke anekdotes, enz...

## Sous forme de panneaux explicatifs :

- n° 29 La Renaissance de la Hêtraie
- n° 33 Les Pépinières de Lesdain n° 35 Le Pays Blanc n° 41 Les Jardins Paysagers
- n° 42 La Coupure de Bléharies n° 43 Le Pays des Mâchons
- n° 23 Sur les Traces du Diamant Noir (VTT)

## Sous forme de brochure à retirer

en office de tourisme, à la maison du Parc ou à télécharger sur www.pnr-scarpe-escaut.fr.

- the tourist office or for downloading at <a href="https://www.pnr-scarpe-escaut.fr">www.pnr-scarpe-escaut.fr</a>:
- n° 16 Entre Terres et Eaux
- n° 5 Site minier et forestier de Sabatier



# Le sport, c'est dans ma nature

Randonnée, course, équitation, tir à l'arc, cyclisme, attelage, voile, canoë kayak... L'offre en sports de nature est plurielle dans le Parc naturel transfrontalier

Pour faire votre choix, consultez la brochure "Le sport, c'est dans ma nature" réalisée par Espaces naturels régionaux et les trois Parcs naturels régionaux du Nord-Pas de Calais. Documentation téléchargeable sur <u>www.enrx.fr</u>

## [GB] Sport is in my nature

Hiking, running, horse-riding, archery, cycling, horse-drawn carriages, sailing, canoeing, kayaking, etc. – there is a wide range of countryside sports at the Hainaut cross-border nature park. Documents can be downloaded at <u>www.enrx.fr</u>

## [NL] Sporten is heel natuurlijk

rijden, zeilen, kanoën, kajakken... Het aanbod aan natuursporten is groot in het grensoverschrijdende natuurpark Henegouwen. Documentatie om te downloaden op <u>www.enrx.fr</u>

À lire également

Further reading - Ook interessant om te lezen



## Vastes **forêts** \_es **vestiges** et **saules têtards** d'abbayes

Les forêts sont larges et variées (plus de 10 000 hectares). Celle de Raismes-Saint-Amand-Wallers

Détruite pendant la première guerre mondiale, elle fut replantée avec des essences parfois éloignées (comme le pin) de celles composant nos forêts naturelles. Les forêts de Marchiennes, de Stambruges-Beloeil, de Flines-lez-Mortagne ou de Bonsecours-Condé (ces deux dernières étant transfrontalières) plus anciennes, sont imposantes avec leurs arbres plusieurs fois centenaires, leurs allées dégagées où l'on prend plaisir à se promener.

### Les saules taillés en têtard font figure de symbole dans ce territoire transfrontalier.

En alignement, ils bordent les fossés, séparent les parcelles cultivées ou entourent les prairies, apportant leur ombrage aux cheptels durant l'été. Ils semblent veiller paisiblement sur nos



## [GB] Vast forests and white willows

The one at Raismes-Saint-Amand-Wallers is young. The forests f Marchiennes, Stambruges-Beloeil, Flines-lez-Mortagne and onsecours-Condé all straddle both borders. These are older and rather imposing with trees dating back many centuries. The tadpole-shaped willows are a symbol of this cross-border territory. They seem to age peacefully in our countryside.

#### [NL] Uitgestrekte bossen en knotwilgen De bossen zijn uitgestrekt en gevarieerd (meer dan 10.000 hectare).

Het bos van Raismes-Saint-Amand-Wallers is jong. De bossen van Marchiennes, Stambruges-Beloeil, Flines-lez-Mortagne of Bonsecours-Condé, waarvan de beide laatste op de grens liggen, zijn ouder en indrukwekkend met bomen die meerdere eeuwen oud zijn. De knotwilgen zijn een symbool in de grensstreek. Ze lijken in alle rust over onze landschappen te waken.

Grèbe huppé

Podiceps cristatus

Bruant des roseaux

Emberiza schoeniclus

Foulque macroule



A Marchiennes, à Wandignies-Hamage et bien sûr à Saint-Amand-les-Eaux, notre passé abbatial ressurgit : porche d'entrée, prieuré, échevinage et tour abbatiale, aujourd'hui restaurés, valent un Héritées aussi de ce passé, de belles fermes appelées ici "censes"

ponctuent encore aujourd'hui les paysages ruraux (Lecelles, Marchiennes, Rosult, Beuvry-la-Forêt). Elles ont un grand intérêt historique et architectural : édifiées au milieu des terres agricoles, mises en valeur et exploitées à l'origine par les moines, elles sont peu à peu, à partir du XIIIe siècle, louées "à ferme" ou "à bail" à des fermiers en contrepartie redevables du "cens", rente foncière. Dès lors, ces exploitations s'appellent "censes" et l'exploitant, le "censier". Construites et remaniées au fil des siècles, les plus anciennes conservent parfois des éléments antérieurs au XVII<sup>e</sup> siècle (Cense de Hongrie à Rosult) ou de beaux ensembles du XVIII<sup>e</sup> siècle (Cense d'Hyverchies à Wandignies-Hamage).

## [GB] Ruined abbeys

détour au-delà des sentiers.

ne ruins of historical abbeys can still be seen at Marchiennes, Wandignies-Hamage and Saint-Amand-Les-Eaux: it is worth taking a detour from the paths to see an entrance porch, priory, college of law or abbey towers - all of which have been restored. Also preserved from the past are attractive farms known as "cense. which are still dotted around the rural landscape. The oldest among them sometimes retain features from before the 17<sup>th</sup> centur (Hongrie cense at Rosult) or attractive buildings preserved since the 18th century (Censes at Hyverchies and Wandignies-Hamage).

## [NL] De overblijfselen van abdijen

Amand-Les-Eaux vindt u getuigen van ons abdijverleden: de toegangspoort, priorij, het schepencollege en de abdijtoren die gerestaureerd zijn, zijn zeker een omweg waard. 'Censes' zoals de mooie boerderijen hier worden genoemd, zijn ook een erfenis uit het verleden en zijn nog steeds hier en daar te zien in deze landbouwstreek. De oudste boerderijen nebben soms nog elementen van vóór de 17° eeuw (Cense de Hongrie in Rosult) Bezoek ook het prachtige gebouw uit de 18e eeuw, Cense d'Hyverchies in Wandignies-Hamage.



Le Parc naturel transfrontalier du Hainaut est

composé de nombreux marais, plans d'eau, prairies

humides qui hébergent une avifaune particulière, liée

Qu'il s'agisse d'espèces de roselières et milieux associés (comme

la Gorgebleue à miroir, le Bruant des roseaux, le Phragmite des

joncs, la Bouscarle de Cetti), d'espèces de plans d'eau (comme le

Grèbe à cou noir, la Sarcelle d'hiver, la Nette rousse), de hérons

(le très rare Butor étoilé, la Grande aigrette, le Blongios nain),

vous aurez peut-être la chance de les croiser au détour d'un

observatoire, munis de vos jumelles ou mieux d'une longue-vue.

Cet intérêt ornithologique est décuplé en période de migration

et d'hivernage, le Parc naturel se trouvant au cœur d'un couloir

migratoire bien connu. De nombreux oiseaux profitent de ces

marais pour s'y reposer au cours de leur long trajet, d'autres s'y

installent littéralement pour y passer l'hiver. Des effectifs de cen-

taines de canards ne sont alors pas rares sur un même plan d'eau.

à la présence de l'eau.

# Des produits / 100% locaux et terrils

Fromages, yaourts, lait, beurre, miel, confitures, fruits du verger, légumes de saison... mais aussi gaufres, chocolats, pains, viande de lapin, de porc, de bœuf ou bières... Un petit livret intitulé "Carnet des producteurs" vous invite à franchir

les portes des fermes ou des points de vente du territoire transfrontalier.

Vous y trouverez toutes les bonnes adresses. Cette documentation est téléchargeable sur les sites des 2 Parcs naturels. Certains produits sont également vendus à la Maison du Parc naturel des Plaines de l'Escaut à Bon-Secours ainsi que dans les boutiques de produits artisanaux identifiées par le panneau "Consommons local".

#### [GB] Products from the country Not only cheese, yoghurt, milk, butter, honey, jams, fruit,

vegetable... but also waffles, chocolate, bread, rabbit, pork, beef, or beers... A leaflet called "Carnet des producteurs" invites vou to come in the farms or little stores in cross-border area.

#### [NL] 100% locale produkten

Kaas, yoghurt, melk, boter, honing, konfituur, boomgaardfruit groenten van het seizoen...maar ook wafels, chocolade, brood, konijn, varkensvlees, rundsvlees of bier... Een klein boekje met de titel "Carnet de producteurs" nodigt je uit op de boerderijen of de verkooppunten van dezegrensoverschrijdende streek.

## les **châteaux**

À Beloeil et à Antoing, les châteaux et leurs jardins se visitent.

Propriété des princes de Ligne, depuis le XIVe siècle, le Château de Beloeil est entièrement meublé et contient une riche collection d'objets d'art du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle : mobilier Régence, tapisseries de Bruxelles, de Lille et de Beauvais, porcelaine de Chine et de la manufacture de Meissen, marbres mosans du XIVe siècle, lit à baldaquin, scribans en laque de Chine, mobilier de François Boulle. Le jardin à la française s'étend sur 25 hectares. Il est entretenu fidèlement dans le souci d'en respecter le dessin original datant de 1664.

Le Château d'Antoing domine la vallée de l'Escaut. Ceinturé par des murailles, il est également protégé par un bolwerk (bastion fortifié). Au IX<sup>e</sup> siècle, le domaine était exclusivement ecclésiastique, habité par des religieuses. Au XIXº siècle, le château a été transformé en demeure néo-gothique par l'architecte Eugène Viollet-le-Duc. Il en garde aujourd'hui la splendeur.

## [GB] Castles to visit

Beloeil Castle is fully furnished and contains a rich collection of art treasures from the 15<sup>th</sup> to the 19<sup>th</sup> centuries. The French garden covers Antoing Castle was transformed into a neo-Gothic residence by the architect Eugène Viollet-le-Duc. It retains its splendour today.

## [NL] Kastelen om te bezoeken

Het Kasteel van Beloeil is volledig ingericht en bezit een rijke collectie kunstvoorwerpen uit de 15° en 19° eeuw. De Franse tuin heeft een oppervlakte van 25 hectare. Het Kasteel van Antoing is omgebouwd tot een neogotisch verblijf door de architect Eugène Viollet-le-Duc en heeft nog steeds een magistrale

[GB] The Hainaut Cross-border Nature Park

is made up of numerous marshes, lakes and

eed bunting, the sedge warbler, Cetti's warbler), lake species (such as

wetlands that are home to wildlife, particu-

larly associated with water.

# Chevalements

Les communes au passé minier sont fières de leur patrimoine industriel, intégrant dans le paysage chevalements, carreaux de fosses, corons, terrils... Vous découvrirez de beaux chevalements à Condésur-l'Escaut (Fosse Ledoux), Fresnes-sur-Escaut (Sarteau), Raismes (Fosse Sabatier), Wallers (fosse d'Arenberg) et à Anhiers.

Plats comme à Rieulay, ou en forme de cône comme à Raismes, Pecquencourt et Bernissart, les terrils se fondent aujourd'hui dans le paysage, recolonisés par une végétation dense de grand intérêt biologique. A leur pied, des étangs d'affaissement se sont formés, où l'on peut aujourd'hui pratiquer la voile et le canoë. Le Bassin minier Nord-Pas-de-Calais est classé au patrimoine mondial de l'Humanité depuis 2012.

## [GB] Mineshafts and slag heaps

The former mining communities are proud of their industrial heritage, with their mineshafts, tile pits, miners' terraced houses, slag heaps, etc. integrated into the countryside. You can explore the attractive mineshafts at Condé-sur-l'Escaut (Fosse Ledoux), Fresnes-sur-Escaut (Sarteau), Raismes (Fosse Sabatier), Wallers (fosse d'Arenberg) and Anhiers. Flat like the one at Rieulay, or cone-shaped as at Raismes, Pecquencourt and Bernissart, the slag heaps nowadays blend with the countryside, reclaimed by dense vegetation of great biological interest. Around them ponds have formed where sailing and canoeing can be practised.

## [NL] Schachtbokken en mijnsteenbergen (terrils)

De gemeenten met een mijnbouwverleden zijn trots op hun industriële erfgoed met landschappen waarin schachtbokke mijnstortplaatsen, mijnwerkershuisjes en mijnsteenbergen volledig opgaan... U kunt mooie schachtbokken bekijken in Condé-surl'Escaut (Fosse Ledoux), Fresnes-sur-Escaut (Sarteau), Raismes (Fosse Sabatier), Wallers (fosse d'Arenberg) en in Anhiers. De mijnsteenbergen zijn plat zoals in Rieulay of puntig zoals in Raismes, Pecquencourt en Bernissart, en gaan volledig op in het landschap. Ze zijn opnieuw in bezit genomen door een biologisch heel interessante, dichte vegetatie. Aan de voet hebben zich door grondverzakking waterplassen gevormd waar u tegenwoordig kunt zeilen of kanoën.

# patrimoine rural

Des moulins à eau, des ouvrages hydrauliques en briques, des kiosques, des fontaines, des calvaires, des chapelles, discrets, dévoilent leurs secrets. Partout, la tuile et la brique fabriquées avec la terre argileuse de nos contrées, ont remplacé le torchis et le chaume. Dans la vallée, "pays de coulonneux", des pigeonniers (ou colombiers) pointent leur nez au ciel. Ils ont traversé l'histoire comme celui de Rieulay, inscrit monument historique et datant du XVIIIe siècle.

#### [GB] Small examples of rural heritage Discreet watermills, brick waterworks, water stations, fountains

wayside crosses and chapels reveal their secrets. Pigeonlofts appear throughout history, such as the one at Rieulay, a listed historic monument, dating back to the 18th century.

## [NL] Klein ruraal erfgoed

Watermolens, hydraulische, bakstenen gebouwen, kiosken, fonteinen kruisbeelden en discrete kapellen onthullen hun geheimen. De duiventillen bestaan al eeuwen. De duiventillen van Rieulay zijn als historisch monument geklasseerd en dateren uit de 18° eeuw.

[NL] Het Grensoverschrijdende natuurpark

Henegouwen bestaat uit verschillende moe-

rassen, vennen en waterrijke velden waar

een bijzondere watervogelpopulatie leeft.

Er zijn soorten die graag in rietvelden en een soortgelijke omgevir

huizen (zoals de blauwborst, de rietgors, de rietzanger, Cetti's zanger)



# Où voir les oiseaux ?

nom du site

Tourbière de Marchiennes Mare à Goriaux H5 Les fiantons E13 Chabaud-Latour G11 Le site Sabatier D11 Le Val de Vergne B16 La Canarderie E14 Les marais de la canarderie F13 Les bâteaux flamands Etang des Nonnettes E15 Marais d'Harchies C9 Coupure de Bléharies Coupure de Hollain Coupure Parent E16 Canal Condé-Pommeroeul Canal Péronnes-Callenelle Amaury, site de nature La brochure Amaury, site de nature est disponible sur place, au Centre d'Amaury, ou téléchargeable sur www.pnr-scarpe-escaut.fr

Quelques espèces d'oiseaux...

Gorge bleue miroir blanc

Martin pêcheur

he black-necked grebe, the common teal and the red-crested pochard) 💎 soorten die op en rond het water leven (zoals de geoorde fuut, de winter-

nd herons (the very rare great bittern, the great egret and the little taling, de krooneend) of reigers (de zeer zeldzame roerdomp, de grote

pittern). You may have the opportunity to find a bird hide from which you 💎 zilverreiger, de woudaap). Misschien komt u ze wel tegen om de hoek

an watch them, armed with your binoculars, or even better, a telescope. van een observatiepunt waar u met een verrekijker op de uitkijk staat.

nis ornithological interest is increased tenfold in the migration and De vogelpopulatie verdubbelt in de migratie- en overwinteringperiode

ibernation periods, as the nature park is located in the middle of a 🧪 aangezien het park op een bekende migratieroute ligt. Talloze vogels

e course of their long journey and others literally stop there to spend anderen nestelen zich hier om de winter door te brengen. Zo is het ni

winter. Flocks of hundreds of ducks on the same lake are therefore vreemd dat hier honderden eenden in één waterplas neerstrijken

Chouette chevêche

B10

sur la carte